

*Begleitung hospitalisierter Kinder und  
Jugendlicher in Schweizer Spitälern  
mit Kunst- und Musiktherapie*

11, Rue de Beaumont  
CH-1206 Genève  
T +41 (0)22 789 05 40  
F +41 (0)22 789 05 51  
[www.arttherapie.org](http://www.arttherapie.org)

## Info-Bulletin

*Kreativität heilt*

*Herbst 2010*

### Editorial

Das zweite Jahr unserer Tätigkeit neigt sich dem Ende zu und wir dürfen eine positive Bilanz für unsere Stiftung ziehen. Zweifellos hat der Erfolg im Jahr 2010 auch mit der Tatsache zu tun, dass Kunst- und Musiktherapie „im Trend“ liegen.

Zahlreiche Stiftungen und Einzelpersonen haben uns unterstützt und grosszügige Beiträge an die Kosten dieser Therapieprogramme in den angeschlossenen Spitälern geleistet.

Wir sind der Anerkennung der Kunsttherapie als echte Alternative und gleichzeitig als komplementäre Therapiemassnahme zur traditionellen medizinischen Versorgung nähergekommen. Vergessen wir nicht, dass dies eines der Ziele unserer Tätigkeit ist.

Es liegt mir daran, der Manor-Gruppe, deren lange karitative Tradition allgemein bekannt ist, meine ganz besondere Anerkennung auszusprechen. Sie hat unsere Stiftung für die Weihnachtsaktion in ihren 71 Schweizer Filialen ausgewählt.

Schlussendlich möchte ich erwähnen, dass wir zunehmend Anfragen für Unterstützung von Pädiatrieabteilungen in Schweizer Spitälern erhalten. Wir prüfen jeden Antrag sorgfältig, sind uns jedoch bewusst, dass wir diese allein durch Ihre Grosszügigkeit positiv beantworten können. Denn die Kunst- und Musiktherapieprogramme werden von den Versicherungen nicht übernommen und den Spitälern fehlen die Mittel dafür.

Ihnen allen wünsche ich frohe Feiertage

Charlotte Leber  
Gründerin und Geschäftsführerin

### Unsere neue Homepage

In vergangenen Sommer wurde die neue Homepage der Stiftung ART-THERAPIE aufgeschaltet. Sie steht jetzt in Französisch, Deutsch, Italienisch und Englisch im Netz. Besuchen Sie uns und sehen Sie sich auch den Film über die Stiftung an: [www.arttherapie.org](http://www.arttherapie.org).

### Preis MAN Investments

Im Frühjahr 2010 hat die Stiftung ART-THERAPIE am Wettbewerb „Swiss Charity of the Year“ teilgenommen, der vom weltweit grössten Hedge Fund MAN Investments durchgeführt wird.

Dank den Stimmen der Mitarbeitenden hat die Stiftung den Final erreicht und durfte sich über eine grosszügige Spende von MAN Investments freuen.

### Manor: Charity-Weihnachtsaktion

Für ihre *Charity-Weihnachtsaktion* 2010 hat die Manor-Gruppe unsere Stiftung ausgewählt.

Während dieser Charity-Aktion werden liebenswerte weisse Plüschbären zugunsten unserer Stiftung verkauft. Sie sind bis am 24. Dezember in allen Warenhäusern und im Onlineshop auf [www.manor.ch](http://www.manor.ch) zum Preis von 10 Franken erhältlich. Zudem werden an allen Kassen Spenden zugunsten der Stiftung entgegengenommen.

Der Gewinn aus dem Verkauf der Bären und sämtliche Spenden werden von Manor an unsere Stiftung überwiesen.



### ***CD von Petula Clark auf unserer Homepage***

Wie im Februar berichtet, hat Petula Clark, die Patin unserer Stiftung, den Song „Butterfly in the Snow“ geschrieben und in New York aufgenommen.



*Petula Clark mit kleinen Patienten im Spital CHUV, Lausanne*

Der Titel „Butterfly in the Snow“ wird in verschiedenen Interviews und TV-Sendungen vorgestellt, in der Schweizer Presse und in der Sendung von Michel Drucker vom 28. November auf France 2.

Die Maxi-Single ist für 20 Franken erhältlich, der gesamte Erlös kommt der Stiftung ART-THERAPIE zugute. Bestellen Sie die CD einfach auf unserer Homepage: [www.arttherapie.org](http://www.arttherapie.org).

### ***Anfragen weiterer Spitäler***

Die Stiftung ART-THERAPIE erhält häufig Anfragen weiterer Spitäler um Unterstützung ihrer Kunst- und Musiktherapieprojekte.

Die Stiftung sucht deshalb nach weiteren Finanzierungen, um zusätzliche Projekte zu entwickeln, welche die Genesung junger, schwer erkrankter Spitalpatienten erleichtern.

Indem sie die Anfragen weiterer Spitalzentren positiv beantwortet, nimmt die Stiftung die Gelegenheit wahr, ihre Programme in der Schweiz auszudehnen.

### ***Lunch des Career Women’s Forum***

Das Career Women’s Forum (CWF) ist ein Verein, dem beruflich engagierte Frauen angehören. Am 29. November organisiert das CWF einen Lunch im Hotel Métropole in Genf zugunsten der Stiftung ART-THERAPIE. Petula Clark wird als Ehrengast anwesend sein.

Als Gründerin und Geschäftsführerin der Stiftung stellt Charlotte Leber den Teilnehmerinnen die Tätigkeit der Stiftung vor. Dabei wird auch der Song „Butterfly in the Snow“ zu hören sein, den Petula Clark eigens für die Stiftung ART-THERAPIE komponiert hat. Die soeben produzierte Maxi-Single wird verkauft und auf Wunsch von der Sängerin signiert.

### ***Ein herzliches Dankeschön an unsere Partner im Jahr 2010!***

#### *Institutionelle Partner:*

Fondation Alta Mane, Fondation Hans Wilsdorf, Loterie Romande Genève, Loterie Romande Vaud, Lotteria intercantonale Bellinzona, Lotteriefonds Basel-Landschaft, Lotteriefonds Basel-Stadt Swisslos und MBF Foundation.

#### *Partner-Unternehmen:*

Manor-Gruppe und MAN Investments.

### ***Ihre Spende ist willkommen***

Lombard Odier Darier Hentsch & Cie  
Fondation ART-THERAPIE  
IBAN: CH58 0876 0000 0500 4700 0  
PC: 12-2150-0



*Musiktherapie-Sitzung in einem Spital*